

## B1.35 Vertragsmäßige Pflege zu Hause



- Umgang mit Familienproblemen
- Wie soziale Dienste funktionieren
- Kinderbetreuung und Pflege älterer Menschen

<b>die Sonderschule</b>	<i>(szkoła specjalna)</i>	<b>pflegen</b>	<i>(opiekować się)</i>
<b>das Altersheim</b>	<i>(dom seniora)</i>	<b>helfen</b>	<i>(pomagać)</i>
<b>das Pflegeheim</b>	<i>(dom opieki)</i>	<b>Unterstützung bekommen</b>	<i>(otrzymać wsparcie)</i>
<b>die Pflegekraft</b>	<i>(personel opiekuńczy)</i>	<b>um Hilfe bitten</b>	<i>(prosić o pomoc)</i>
<b>die häusliche Pflegehilfe</b>	<i>(pomoc opiekuńcza w domu)</i>	<b>die Sozialdienste</b>	<i>(usługi socjalne)</i>
<b>die häusliche Pflegehilfe</b>	<i>(pomoc opiekuńcza w domu)</i>	<b>der Psychologe / die Psychologin</b>	<i>(psycholog / psycholożka)</i>
<b>die häusliche Pflege</b>	<i>(opieka domowa)</i>	<b>die finanzielle Hilfe</b>	<i>(pomoc finansowa)</i>
<b>die Wohnraumanpassung</b>	<i>(dostosowanie mieszkania)</i>	<b>der Pflegeurlaub</b>	<i>(urlop opiekuńczy)</i>
<b>die Betreuung</b>	<i>(opieka)</i>	<b>die Notrufhilfe zu Hause</b>	<i>(pomoc alarmowa w domu)</i>
<b>ältere Menschen betreuen</b>	<i>(opieka nad osobami starszymi)</i>	<b>Alles wird gut.</b>	<i>(Wszystko będzie dobrze.)</i>
<b>der Senior / die Seniorin</b>	<i>(senior / seniorka)</i>	<b>Das ist mein voller Ernst.</b>	<i>(Mówię to całkiem poważnie.)</i>
<b>der ältere Mensch</b>	<i>(starsza osoba)</i>	<b>Das ist nicht dein Ernst!</b>	<i>(Nie mówisz poważnie!)</i>
<b>ältere Menschen betreuen</b>	<i>(opieka nad osobami starszymi)</i>	<b>Das können Sie doch nicht machen!</b>	<i>(Nie możecie tego zrobić!)</i>
<b>zugänglich</b>	<i>(dostępny)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst.



In einem Betreuungsdienst erleben Mitarbeitende oft viel **Dankbarkeit** und **Wertschätzung**. Die Aufgaben sind eine **bunte Mischung**: mal hilft man im Haushalt, mal geht man spazieren oder trinkt zusammen Kaffee. Wichtig ist, dass die Kundinnen und Kunden selbst **entscheiden**, was sie möchten. So entsteht viel **Abwechslung** - *ohne dass* sich die Person gedrängt fühlt.

*W usługach opiekuńczych pracownicy często doświadczają dużo **wdzięczności** i **uznania**. Zadania to **kolorowa mieszanka**: raz pomaga się w domu, raz idzie się na spacer albo pije się razem kawę. Ważne jest, aby klientki i klienci sami **decydowali**, czego chcą. Dzięki temu powstaje dużo **różnorodności** - bez tego, żeby osoba czuła się przymuszana.*

1. Was beschreibt die Arbeit am besten?

- a. Sie ist immer gleich und streng geplant.
- c. Sie besteht nur aus Büroarbeit.

- b. Sie ist vor allem Nachtschicht im Krankenhaus.
- d. Sie ist abwechslungsreich und hat viele verschiedene Aufgaben.



*(Ona podpisała umowę, nie czytając dokładnie tekstu.)*

3. (ohne dass) Er hat das Projekt gestartet. Er hat nicht mit dem Team gesprochen.
- 

*(On rozpoczął projekt, ohne dass porozmawiał z zespołem.)*

**1.** Ich bin aus dem Meeting gegangen, ohne mich zu verabschieden. **2.** Sie hat den Vertrag unterschrieben, ohne den Text genau zu lesen. **3.** Er hat das Projekt gestartet, ohne dass er mit dem Team gesprochen hat.

### **Popraw błąd**

1. Ich beantrage Pflegegeld, ohne dass meine Mutter zu fragen.
- 

Składam wniosek o zasiłek pielęgnacyjny, nie pytając mojej mamy.

2. Der Pflegedienst kam, ohne dass wir ihn bestellt haben.
- 

Służba pielęgnarska przyszła, bez tego, żebyśmy ją zamawiali.

- 1.** Ich beantrage Pflegegeld, ohne meine Mutter zu fragen. **2.** Der Pflegedienst kam, ohne dass wir ihn bestellt hatten.

### 3. Ćwiczenia



#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| a. die häusliche Pflege  | 1. Jemanden darum fragen, zu helfen, anstatt allein weiterzumachen.  |
| b. die Wohnraumanpassung | 2. Umbau der Wohnung, damit ältere Menschen sicherer leben können.   |
| c. um Hilfe bitten       | 3. Pflege zu Hause, ohne dass die Person ins Pflegeheim ziehen muss. |

a-3 b-2 c-1

#### 2. Informacja z miasta: wsparcie dla opieki w domu

**Wypełnij luki:** Betreuung, häuslicher Pflege, Pflegekraft, Pflegeheim, Wohnraumanpassung, Sozialdienste, häusliche Pflegehilfe, finanzieller Hilfe, Pflegeurlaub

Wenn Angehörige plötzlich Pflege brauchen, kann die Situation Familien überfordern. In vielen Städten beraten die (1) \_\_\_\_\_ kostenlos zu (2) \_\_\_\_\_, (3) \_\_\_\_\_ und (4) \_\_\_\_\_. Oft wird zuerst geprüft, welche (5) \_\_\_\_\_ möglich ist, ohne dass jemand seine Arbeit sofort aufgeben muss.

Manche Familien organisieren eine (6) \_\_\_\_\_ oder eine (7) \_\_\_\_\_, anstatt die Person direkt in ein (8) \_\_\_\_\_ zu geben. Wer im Beruf stark eingebunden ist, kann (9) \_\_\_\_\_ beantragen. Wichtig ist, früh um Hilfe zu bitten, damit die Versorgung zuverlässig läuft und ältere Menschen möglichst lange zu Hause bleiben können.

*Gdy bliscy nagle potrzebują opieki, sytuacja może przerosnąć rodzinę. W wielu miastach służby socjalne udzielają bezpłatnych porad dotyczących opieki domowej, dostosowania mieszkania oraz pomocy finansowej. Często najpierw sprawdza się, jaka opieka jest możliwa, tak aby nikt nie musiał od razu rezygnować z pracy.*

*Niektóre rodziny organizują opiekuna lub domową pomoc opiekuńczą, zamiast od razu oddać tę osobę do domu opieki. Kto jest mocno zaangażowany w pracę zawodową, może ubiegać się o urlop opiekuńczy. Ważne jest, aby wcześniej poprosić o pomoc, żeby opieka przebiegała niezawodnie i aby osoby starsze mogły jak najdłużej pozostać w domu.*

*(1) Sozialdienste, (2) häuslicher Pflege, (3) Wohnraumanpassung, (4) finanzieller Hilfe, (5) Betreuung, (6) Pflegekraft, (7) häusliche Pflegehilfe, (8) Pflegeheim, (9) Pflegeurlaub*

1. Welche Schritte würden Sie in Ihrer Familie oder im Freundeskreis zuerst vorschlagen, wenn plötzlich Pflege zu Hause nötig wird, und warum?

---

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź.

- |  | Prawda                   | Falsz                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Sprecherin organisiert Unterstützung für ihren Vater, damit er zu Hause betreut werden kann.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Die Pflegekraft wird erst abends kommen, weil morgens keine Zeit frei ist.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Sprecherin plant, in den nächsten Wochen für eine kurze Zeit nicht zu arbeiten, um sich um die Pflege zu kümmern. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- |  |   |
|--|---|
| 1. Die Pflegekraft _____ den Senior zu Hause, ohne dass die Tochter ihre Arbeit unterbrechen muss. | <i>(Opiekun zajmuje się seniorem w domu, bez konieczności przerywania pracy przez córkę.)</i>       |
| a. betreut      b. betreuen      c. betreute      d. hat betreut                                   |   |
| 2. Letzten Monat _____ ich meine Großmutter, anstatt einen Pflegeurlaub zu nehmen.                 | <i>(W zeszłym miesiącu opiekowałem się moją babcią, zamiast wziąć urlop opiekuńczy.)</i>            |
| a. betreue      b. betreut      c. betreute      d. habe betreut                                   |   |
| 3. Am Wochenende _____ wir den älteren Menschen _____, ohne vorher die Sozialdienste zu fragen.    | <i>(W weekend opiekowaliśmy się osobą starszą, nie pytając wcześniej o zgodę służb socjalnych.)</i> |
| a. sind / betreut      b. haben / betreuen      c. hat / betreut<br>d. haben / betreut             |   |

1. betreut 2. betreute 3. haben / betreut

### 5. Odgrywanie ról - dialogi

#### Pflegeberatung am Telefon

**Frau Köhler**      *Sozialdienste Berlin Mitte, Köhler am Apparat, guten Tag.*  
**(Sozialdienste):**      *(Śłużby socjalne Berlin Mitte, Köhler przy telefonie, dzień dobry.)*

**Herr Meier**      *Guten Tag, Meier hier. Ich brauche dringend Unterstützung für meinen Vater*  
**(Anrufer, Sohn):**      *– er ist Senior und kann seit dem Sturz kaum noch allein zurechtkommen.*  
*(Dzień dobry, Meier z tej strony. Pilnie potrzebuję wsparcia dla mojego ojca – jest seniorem i od upadku prawie nie radzi sobie już sam.)*

**Frau Köhler**      *Verstehe. Geht es Ihnen um häusliche Pflege, also eine Pflegekraft oder*  
**(Sozialdienste):**      *häusliche Pflegehilfe, oder denken Sie eher an ein Pflegeheim?*  
*(Rozumiem. Czy chodzi panu o opiekę domową, czyli opiekunkę lub domową pomoc w pielęgnacji, czy raczej myśli pan o domu opieki?)*



**Herr Meier** *Am liebsten wäre mir häusliche Pflege. Ich weiß aber nicht, wie die Betreuung organisiert wird und welche finanzielle Hilfe möglich ist. Ich überlege außerdem, Pflegeurlaub zu nehmen.*  
**(Anrufer, Sohn):** *(Najbardziej odpowiedząby mi opieka domowa. Nie wiem jednak, jak organizuje się opiekę i jaka pomoc finansowa jest możliwa. Rozważam też wzięcie urlopu opiekuńczego.)*

**Frau Köhler** *Das klingt vernünftig. Bitte lassen Sie ihn nicht allein – das können Sie doch nicht machen! Wir können Notrufhilfe zu Hause einrichten und eine Wohnraumanpassung prüfen; ich schicke Ihnen die Formulare und vereinbare einen Beratungstermin.*  
**(Sozialdienste):** *(To brzmi rozsądnie. Proszę nie zostawiać go samego – nie może pan tego zrobić! Możemy zorganizować w domu pomoc w formie przycisku alarmowego i sprawdzić możliwość dostosowania mieszkania; wyślę panu formularze i umówię termin konsultacji.)*

1. Welche zwei Unterstützungen werden im Gespräch konkret genannt?

---

## 6. Mówienie (SI+)

*Ich würde zuerst die Sozialdienste oder eine Pflegekraft kontaktieren. / Man kann Unterstützung organisieren, ohne die Familie zu sehr zu belasten. / Es ist wichtig, um Hilfe zu bitten, wenn die Betreuung zu Hause nicht mehr reicht.*



1. In welchen Situationen würden Sie zu Hause Hilfe im Alltag organisieren, und an wen würden Sie sich zuerst wenden?

---

2. Was finden Sie besser: häusliche Pflege oder ein Pflegeheim, und warum?

---

## 7. Pisanie: E-mail (SI+)

Guten Tag Frau Novak,

vielen Dank für Ihren Anruf. Ich bin Sabine Keller von der Pflegeberatung der **Sozialdienste** Mitte. Sie hatten Fragen zur **häuslichen Pflege** für Ihre Mutter (82).

Damit wir passende **Unterstützung** organisieren können, brauche ich kurz folgende Angaben:

- Welche Hilfe wird im Alltag gebraucht (z. B. Körperpflege, Haushalt, Einkaufen)?
- Wie oft pro Woche und zu welchen Zeiten?
- Gibt es schon einen **Pflegegrad**, oder möchten Sie, dass wir bei der Beantragung helfen?)

Wenn Sie möchten, vereinbaren wir diese Woche ein Gespräch – telefonisch oder bei Ihnen zu Hause.

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Keller



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Ich melde mich wegen Ihrer E-Mail und brauche Unterstützung bei... / Wir möchten Hilfe bekommen, ohne dass meine Mutter ins Pflegeheim muss. / Wäre ein Termin am ... möglich, oder alternativ am ...?*

**Ważne czasowniki****betreuen** (*opiekować się*)

Präsens

betreue

betreust

betreut

betreuen

betreut

betreuen

**betreuen** (*opiekować się*)

Perfekt

habe betreut

hast betreut

hat betreut

haben betreut

habt betreut

haben betreut

**betreuen** (*opiekować się*)

Präteritum

betreute

betreutest

betreute

betreuten

betreutet

betreuten

ich

du

er/sie/es

wir

ihr

sie